

摇策摇摇划：刘敬余

摇责任编辑：谢凤岗摇昭摇富

摇封面设计：康笑宇工作室

世界文学名著青少版·第一辑  
木偶奇遇记

天津人民美术出版社出版发行

(天津市和平区马场道 员园号)

邮编 猿园园园 摇电话：(园园)园园园园园

出版人：刘建平

北京飞达印刷有限责任公司摇摇摇摇摇摇摇摇摇 新华书店天津发行所经销

圆园园缘年 员月第 员版摇摇摇摇摇摇摇摇摇摇

圆园园缘年 员月第 员次印刷

开本 猿圆园毫米摇摇摇摇 员页摇摇摇摇印张 怨

印数 缘园园

版权所有，侵权必究

全套十册定价：员圆园元(本册 员圆元)

世界文学名著·青少版

# 木偶奇遇记

[意大利]卡洛·科洛迪/著  
袁凤东/改写

天津人民美术出版社  
(全国优秀出版社)



## 序 言

文学名著，具有永久的魅力，一代又一代的读者，曾从中吸取智慧和力量。

面对现代竞争性很强的社会，青少年朋友在心理、思维、修养等素质形成方面必须做好充分准备。家庭教育的单调，学校和社会教育的局限，都多多少少束缚了孩子们无拘无束的天性。他们需要一个属于自己的天空。而文学名著给他们提供了了解世界和社会的窗口。书中生动曲折的故事情节，栩栩如生的人物形象，教会孩子们了解不同的人以及错综复杂的社会。这些文学名著非常有利于培养孩子们良好的习惯和心理素质。通过阅读，青少年朋友们可以学到提高社交、认识世界的能力和办法。

这套青少版世界文学名著按照语文新课标指定书目进行精选。我们在参考和借鉴以前译本许多优点和长处的基础上，在忠实原著的前提下进行了高度浓缩，保持了原著的梗概和精华，还配有形象的插图和助读的注解，图文并茂，深入浅出，使之尽量符合时代和社会的发展，尽量适合青少年读者阅读，这就便于广大中、小学生轻松阅读和理解吸收了。

# 导 读



一个叫皮诺曹的木偶非常淘气,但他心地善良,他不爱干活不爱学习,十分贪玩。他把狡猾的狐狸和凶残的猫当成好朋友,又常与那些坏孩子在一起……

他经历了许多磨难,但也因此交上一些好朋友,最后,他在好心的仙女的帮助下改邪归正。



# 人物介绍

## 皮诺曹

一个淘气、调皮、长着长鼻子、大眼睛、圆耳朵、粗胳膊，戴着小圆帽的木偶。

## 樱桃师傅

一位木匠师傅，鼻子是紫红色的，眼睛细小，额头窄窄。

## 蓝发仙女

一位美丽善良、知书达理、气质高雅的蓝发女孩，会神奇的法术。

## 瘸腿狐狸

一只长鼻子、长尾巴、一脸奸诈相的瘸腿狐狸。

## 木偶戏班班主

是一个又高又瘦，胡子拖到地上的中年人。他经常使用鞭子抽打木偶演员，但有一点同情心。

## 灯芯

皮诺曹的同班同学，他非常淘气、调皮，经常捋着衣袖，挽起裤脚，戴反帽子，张着嘴巴，捏着拳头，像猴子那样顽皮。

## 矮胖子

大骗子,非常阴险狡诈,神秘邪恶。长得又矮又胖,脸很圆,头发稀少,鼻子很尖,嘴巴特大,额头油光腻滑,一副奸笑模样。

# 目录

- 1 可怜的樱桃师傅 001
- 2 爆怒的翟彼特 004
- 3 蟋蟀的忠告 014
- 4 三个苹果 015
- 5 皮诺曹上学 019
- 6 五个硬币 021
- 7 烧死皮诺曹 023
- 8 挺身而出 026
- 9 历经磨难 029
- 10 夜遇歹徒 038
- 11 仙女救命 043
- 12 真心悔过 049
- 13 皮诺曹进监狱 052
- 14 替狗看门 055
- 15 搭救父亲 062
- 16 再遇仙女 067
- 17 打架 075
- 18 被捕 081

<b>19</b>	回 家	085
<b>20</b>	变 驴	093
<b>21</b>	杂技表演	106
<b>22</b>	葬身鱼腹	114



# 1

## 可怜的樱桃师傅

在一个晴朗的日子里，不知是什么原因，一根木头“啪”地一声，刚好落进一位老木匠的店铺里边。这位老木匠的名字叫安东尼奥，年龄大约有六十岁左右。因为他的鼻尖老是紫红紫红的，并且闪闪发亮，好像是一颗熟透了的红樱桃。所以，人们给他起了一个绰号，称他为“樱桃师傅”。

樱桃师傅正在店铺里面干活，忽然听到“啪”的一声，开始时吓了一跳。但当他发现是一根木头掉进来以后，又非常激动。他兴奋得像孩子一样，眉开眼笑，搓着双手，小声嘀咕着说：

“这木头是从哪儿来的呢？管他呢，我正准备做一条桌腿，这次可得到一根合适的木头。”

樱桃师傅马上提起一把非常锋利的斧子，准备把木头外面的那层皮削去，先做出一个桌子腿的形状。当樱桃师傅举起斧子正要砍下的时候，突然耳边听到一个极为细小的声音，“请你手下留情，砍轻一点儿！我怕疼啊！”

心地善良的樱桃师傅听到后大吃一惊，举在半空中的斧子也停了下来。

“什么人？是谁在跟我说话呢？”

他睁大眼睛，在屋里四处搜寻，可是连个人影儿也没有。樱桃师傅心中非常纳闷：这是谁的声音呢？这个声音怎么这样陌生？随后，他又趴到

工作台下，打开放衣服的柜门，揭起装锯末和刨（遭）花儿的箱盖……没有，根本就没人。最后，他干脆开门出去，向街上望去，还是没发现一个人。可是，这声音究竟是从哪儿传来的呢？

“我知道了！”樱桃师傅搔搔假发，笑着自言自语地说道：“唉，上了年纪的人了，耳朵不好使了，肯定是自己儿的幻觉，接着再来吧。”

樱桃师傅又举起斧头，大吼了一声，再次用力向那根木头砍下去。

“哎哟，天哪！疼死我了，你就不能轻一点吗？你砍伤我了！”先前那细细的声音，又哭又喊。

这一次，可把樱桃师傅吓坏了，他呆在那里，一动不动。由于心中十分恐惧，他的嘴巴张大，舌头伸出来，都快要伸到下巴了，眼珠子瞪得大大的，几乎要鼓出外面，掉在地下。整个表情就和矗立在广场上的雕像一模一样。

过了好半天，吓傻了的老木匠才慢慢地清醒过来，等到恢复了说话的能力，他哆嗦着嘴唇，结结巴巴地说道：

“刚才那个细细的声音，究竟是从哪儿传过来的呢？这屋子里除了自己，可没有第二个人呀。噢，对了，可能是这根木头，它像个孩子一样，会哭会叫会说话。但是这种想法实在是让人不可思议。因为这根木头看上去并没有特殊的地方，与其它的木头一模一样，也是一根平常的木棍，把它放到炉子里，就会熊熊燃烧，并且可以煮熟锅里的东西。要么就是有人藏在屋里，想偷点东西或者什么的。嘿嘿，要是有人躲在屋里，我决不会轻饶他，抓住后一定要给他点厉害瞧瞧。”

说完，樱桃师傅举起那根刚才捡到的木头，朝着屋子四处，噼噼啪啪，一阵乱打。打了一会儿就停了下来，然后伸长脖子，侧耳细听。听了大约十多分钟，什么声音也没听见，刚才那个细小而微弱的声音再也没有传到耳朵里。

“这下我明白了。”樱桃师傅为了给自己壮胆，专门把头发弄得乱七八糟，然后又故意提高嗓门，假装不在乎的样子嘿嘿干笑了几声，大声说，“刚才那叫疼的声音仍然是我的幻觉，不管它了，有什么好怕的？我还是继

续干活吧。”

嘴上虽然这样说，其实樱桃师傅心里还是怕得要命。于是樱桃师傅就轻声地哼起歌，实际上，由于害怕，他哼出的歌已经跑了调，听起来让人感觉到一种说不出的难受。

樱桃师傅一面哼着歌，一面将斧子丢到一旁，又从工具箱里面找出一把刨子。这一次他准备将那根木头弄得光溜溜的。樱桃师傅把那根木头固定在工作台上，“呼哧呼哧”地来回推动着刨子。没推几下，那细小的声音又传入耳中，只听那声音咯咯咯咯地笑着说：“不要刨了，停下来，快停下来吧，你把我弄得痒死啦！”

可怜的樱桃师傅听到这声音后，身体就像突然被强烈的电流击中一样，一下子仰面跌倒在地。当他慢慢醒过来的时候，发现自己躺在了地板上。

老木匠的脸完全变了色，因为非常恐惧，就连原来总是红得发紫的鼻尖，这会儿也变成了青白色。



## 2

# 爆怒的翟彼特

“咚咚！咚咚咚！”就在这个时候，樱桃师傅听到外面有人在敲门。

“请进来吧！”樱桃师傅坐在地上，有气无力地说。

木匠铺的门被打开了，一个身体瘦小但精神饱满的老人走了进来。他是木匠师傅的朋友，名叫翟彼特。他平时所戴假发的颜色与玉米粥的颜色十分相似，因此，人们给他起了一个外号——玉米粥。居住在附近的孩子们若要逗他发火时，就大声喊他的外号。

这个老人的脾气不好。如果有人喊他“玉米粥”，那可不得了。他肯定会火冒三丈，非要与喊“玉米粥”的人纠缠个没完没了。

“安东尼奥师傅，你好。你为什么坐在地上呢？”翟彼特看见樱桃师傅坐在地上，惊讶地问。

“嗯，你说我吗？我闲着没事，正在教蚂蚁们背乘法口诀呢。”樱桃师傅不好意思把自己被吓倒在地的真相告诉翟彼特，随口编了个理由说。

“你也是，没事干就休息一会儿，干吗要教它们背乘法口诀呢？你真是够辛苦的。”翟彼特说。

“翟彼特，是哪阵风把你吹来的呀？”樱桃师傅一边站起身来，一边向翟彼特问道。

“是我的双脚呀。”翟彼特开着玩笑说，“老朋友，我有一件事情，想请

你帮个忙。”

“没关系，你说吧，咱们两个是好朋友，任何事我都愿意帮忙。”樱桃师傅听了翟（~~挑逗~~）彼特的请求，急忙说。

“今天早晨起床后，我心里边想出一个不错的主意。”崔彼特的脸上露出很神秘的样子对他说。

“嗯，什么想法，快把你的主意说出来。”樱桃师傅迫不及待地问。

“是这样的，我想请你帮我找一根木头，我要用木头制作一个木偶人，这木偶要非常漂亮，并且能够跳舞、练武、翻跟头。以后呢，我就带着他到处旅游，给人们表演。也好挣点钱买些面包、酒。你说这主意好不好。”翟彼特问。

“太好了，玉米粥，这个主意实在是太好了，我非常赞成！”刚才那个细小的声音又传了出来。

翟彼特听见有人喊他的外号，以为是樱桃师傅骂他呢，顿时勃然大怒，脸胀得就像晒红的辣椒一样。他一下子站起身来，气势汹汹地冲到樱桃师傅的面前，发疯似地大声叫嚷：

“你要干什么，想找架打吗？”

“你这是怎么啦？真是莫名其妙，谁说我要打架了？”樱桃师傅满脸疑惑地反问。因为他没有听见那个细小的声音，因此不知是什么原因使得翟彼特突然生气。

“那你为什么叫我‘玉米粥’？”翟彼特满面怒容，大声地质问。

“没有呀，我什么时候叫你的外号了？你是不是听错了？”可怜的樱桃师傅听见翟彼特的质问，认为是朋友的耳朵出了毛病。

“听错？我的耳朵又不聋，怎么会听错呢？这儿又没有别人，难道是我自己叫的吗？”翟彼特根本不相信樱桃师傅的话。

“我不知道是谁叫你的外号，反正不是我叫的。”樱桃师傅继续分辩着说。

“就是你！还想狡辩？”翟彼特的声音更大了。

“你冤枉好人！”樱桃师傅不明白翟彼特为什么非要说自己骂了他，虽

然一时解释不清楚，但嘴里还是无力地分辩着。

两个人就这样你一言，我一语地争吵着，互不相让。到后来越吵越凶，竟然动起手来。你抓住我的头发，我揪住你的衣服，手脚并用，滚作一团，一场凶斗。

打到后来，樱桃师傅用手揪下了瞿彼特的黄色假发，而他自己的灰色假发却被瞿彼特叼在嘴里。打着打着，他们就慢慢地停下了手。

“住手吧，我们不要再打了。你还给我的假发！”樱桃师傅说。

“可以，但是你必须先把我的假发还给我。我们和好吧，不要再打了。”瞿彼特紧接着说。

于是，两位老人分别把手上的假发还给对方，又各自戴上自己的假发，紧紧地握着对方的手，互相亲热地搂抱着，嘴里说着对不起对方、请对方原谅的客气话。并且表示今后要成为永远的知心朋友。

为了表示友好，樱桃师傅满脸堆笑地问道：“朋友，你接着刚才的话说吧，需要我帮你什么忙？”

“我只要一根小木头，用它做一个漂亮可爱的木偶，你这儿有吗？”瞿彼特也和颜悦色地回答。

樱桃师傅非常爽快地答应了。

樱桃师傅立即走到工作台旁，取过那根让人恐惧的木头，给瞿彼特递了过去。瞿彼特伸出双手，正准备接过来，只见那根木头忽然抖动了一下，猛地从樱桃师傅的手中跳了出来，“啪”的一声，重重地砸在瞿彼特那干瘦的脚背上。

“哎哟，我的朋友，疼死我了，你就不能客气点儿吗？我快要变成瘸子了。”瞿彼特被砸在脚上，疼得口中倒吸了一口凉气，忍不住又要发火。

“这次可不是我干的，我可以肯定。”樱桃师傅自己也不明白那根木头为什么会突然跳出去，他一脸无奈地对瞿彼特说。

“肯定不是你干的？你的意思是，我砸了我自己？”瞿彼特本来脾气就十分暴躁，而樱桃师傅砸了自己的脚却不承认，于是就用生硬的口气质问樱桃师傅。

“这不关我的事，都怪这根该死的木头，我正要把它递给你的时候，它自己却从我的手中跳了出去。”樱桃师傅向翟彼特解释。

“木头是该死，但把木头砸在我脚上的是你呀！要不是你把手松开，木头能掉在我的脚上吗？”翟彼特听了樱桃师傅的话，更加生气了，他暗暗决定一定要求个公正。

“我绝对没砸你，是木头干的。”樱桃师傅仍然不愿承担责任。

“你这个骗子，明明是你把木头扔在了我的脚上，还不承认是你干的。”翟彼特的声音越来越大了。

“翟彼特，你不要把我惹急了，否则我可要喊你玉米粥了！”樱桃师傅心中一急，喊出了翟彼特的外号。

“你说什么？混蛋！”翟彼特最恨别人喊他的外号，听见樱桃师傅喊他玉米粥，忍不住心头火起，口出脏言骂道。

“该死的玉米粥！”樱桃师傅嘴上也不示弱，大声地叫骂。

“你这个蠢驴！”翟彼特已经抛开他们吵架的原因不管了，把最难听的话都骂了出来。

“玉米粥！”樱桃师傅专拣翟彼特心中最不愿听到的话回骂。

“笨猪！”

“……”

翟彼特脾气暴躁，听樱桃师傅叫了三次玉米粥，登时气得七窍生烟，怒不可遏（侷），挥拳冲上前去。樱桃师傅还手招架，于是两人扭打在一起，又是一场战斗。

这一次比上一次更加激烈，你抓我的肩膀，我扯你的衣领。打到最后，两个人都打不动了，都气喘吁吁地坐在地上。

这一场战斗的结果是：樱桃师傅的鼻子被抓破两处，翟彼特的衣服扣子也被揪掉两颗。两人互有损伤，不分上下。之后两人又互相握手、搂抱，发誓以后要做一辈子好朋友。

就这样，两位可怜的老人由于那根的木头捉弄<sup>①</sup>而糊里糊涂地打了两架，但最后握手言和了。

接下来，两人又闲聊了一会儿。瞿彼特捡起那根非常捣蛋的木头，点头谢过樱桃师傅，带着伤痕歪歪扭扭地回家去了。

瞿彼特暗住在地下室，居所是一间很小的房子。屋子里非常黑暗，只能从楼梯口的小窗户射进一点儿可怜的阳光。屋内的家具非常简陋，只有一把破旧的椅子，一张便宜的床和一张摇摇欲坠的小桌子，屋子的墙壁上挂着一幅画：画面上是燃着熊熊火焰的炉子，炉子上放着一口大锅，锅内“咕嘟咕嘟”煮着一些吃的，上面蒸汽升腾，画得十分逼真。

瞿彼特回到家里，立刻搬来工具箱，取出斧子、锯子、刨子等工具，开始动手制做木偶。

“嗯，这根木头不长不短，正合我的心意。这个木偶做好以后应该给他起一个名字，这样称呼的时候就会方便些。可是，该叫什么名字才好呢？”瞿彼特一边干活，一边想，“哦，我想起来了。好，就叫他皮诺曹，这个名字很不错，一定能给这个木偶带来好运气。我有一位朋友，他的爸爸、妈妈和孩子，名字都叫皮诺曹。他们的生活非常富裕，日子过得就像神仙似的。”

瞿彼特给木偶起好名字，接着继续干活。不大一会儿就刻好了脑袋，嗨，还别说，真有那么点模样。接下来瞿彼特就开始雕刻前额和眼睛。眼睛刚一刻好，瞿彼特的脸上突然露出了怪异的表情，因为他看见那木偶的眼睛竟然可以转动，滴溜溜的与真人的眼睛十分相似。木偶的眼睛转了一会儿，目不转睛地盯着瞿彼特。

因为木偶的双眼老看着瞿彼特，瞿彼特的心里特别难受，便气汹汹地问：

“嗨，木偶人，你为什么要老盯着我！讨厌死了！”

可是瞿彼特的话好像是说给墙壁听的，那个木偶人连一点反应也没有，仍然瞪大眼睛盯着瞿彼特。

---

① 捉弄：对人开玩笑，使人为难。

翟彼特也懒得去管他了。接着又开始工作，雕刻木偶的鼻子。可那鼻子刚一做出来，就立刻往大长，越长越大，就好像变魔术似的，眨眼之间，就长得吓人，跟大象的鼻子也差不了多少。

翟彼特看到这种奇怪的现象，不由大吃一惊。但没有什么好办法，只能是再把它削短。而木偶的那个鼻子，好像是故意与翟彼特作对，刚一削短，马上就长到原来的长度。可怜的翟彼特为了削短那个鼻子，累得满头大汗，腰酸背痛。

过了好长时间，翟彼特才把木偶的鼻子削得和正常人的一样。接下来他又开始做嘴巴了。

可是嘴巴还没有完全做好的时候，木偶就开始戏弄翟彼特了。

那个嘴巴张得大大的，露出两排尖利的牙齿，舌头伸得老长老长，吐在外面，足有二尺多长。

“嘻！嘻嘻！”那嘴巴不怀好意地嘲笑着翟彼特。

“笑什么笑，不要笑，有什么好笑的？”翟彼特愤怒地说，但是那木偶就好像没听见一样，理都不理，继续嘻嘻地嘲笑他，而且比刚才笑得更欢了。

“你没听见吗？我在说你呢，木偶人，有什么好笑的？不准笑！”翟彼特见木偶仍然笑个不停，就提高嗓门吓唬他。

这下，木偶的嘴巴不笑了，舌头也缩了回去。但嘴巴又开始一张一合，牙齿也碰得咯咯直响。

翟彼特心中十分恼火，但因为工作没有全部完成，所以他装作没看见，继续工作。

嘴巴做完以后，他又做好了脖子、肩膀、胸脯和胳膊。身体的这些部位都做得栩栩如生，活灵活现，看上去十分可爱。

接下来就该做手了。翟彼特的手脚也够麻利的，不大一会儿，就刻好了两只手。可是手刚做好，翟彼特就觉得头皮发凉，原来是假发不在了。他赶紧抬起头来，看看到底是怎么回事。却发现黄色的假发已经到了木偶的手里。